

HOMOLOGIERUNG DES TITELS "SCHWEIZER SCHÖNHEITSCHAMPION": Gemäss Art. 7.3 AB/AR sowie ein "vorzüglich" an einer CAC des SPCS und bestandenes Field-Trial des SPCS mit Mindestauszeichnung "sehr gut".

Veterinärbestimmungen: Zum Schutze Ihres Hundes empfehlen wir, diesen gegen Parvovirose, Leptospirose, Staupe und Zwingerhusten impfen zu lassen. Vorbehalten bleiben neue Verfügungen des Bundesamtes für Veterinärwesen oder des Kant. Veterinäramtes. **Ausländische Hunde** dürfen nur zur Ausstellung gebracht werden, wenn sie gegen Tollwut schutzgeimpft wurden, Die erste Schutzimpfung muss mindestens 30 Tage vor der Veranstaltung, bzw. vor dem Grenzübertritt vorgenommen worden sein und darf nicht länger als 1 Jahr zurückliegen. Für nachweislich wiederholt gegen Tollwut schutzgeimpfte Hunde ist die Wartezeit von 30 Tagen nicht erforderlich.

Das Ausstellungsreglement kann bei der Geschäftsstelle der SKG, Postfach 8276, 3001 Bern, oder über e-mail: [skg@skg.ch](mailto:skg@skg.ch) bezogen werden.

Aus dem Ausland importierte Hunde in Schweizer Besitz müssen **vor** der Anmeldung im SHSB (Schweiz. Hundestammbuch) registriert werden.

Die Ausstellungsleitung versichert die ausgestellten Hunde gegen Schädigung durch Feuer oder Explosion bis zu einem Höchstbetrag von Fr. 2000.-- pro Hund. Sie übernimmt aber keinerlei Haftung für Schäden oder Verluste (Diebstahl, Entlaufen, Verletzungen usw.). Auf dem Ausstellungsgelände sind keine Boxen vorhanden. Für die Unterbringung und Beaufsichtigung der Hunde sind die Aussteller verantwortlich.

HOMOLOGATION DU TITRE "CHAMPION SUISSE DE BEAUTÉ: Selon art. 7.3 DA/RE ainsi qu'un "excellent" lors d'une CAC du SPCS plus Field-Trial du SPCS réussi avec au moins "très bon".

Dispositions vétérinaires: Dans l'intérêt de votre chien, nous vous recommandons la vaccination contre la maladie de Carré, la Parvovirose, la Leptospirose et la toux infectieuse des chenils. Les services vétérinaires fédéraux et cantonaux se réservent le droit de promulguer de nouvelles prescriptions. **Chiens étrangers:** Seuls les chiens vaccinés contre la rage sont admis à l'expo. La première vaccination devra avoir été effectuée 30 jours au moins avant l'expo ou le passage de la frontière. La validité du vaccin est de 1 an. Le délai de 30 jours ne s'applique pas aux vaccinations de rappel.

Le Règlement de l'exposition peut être obtenu auprès du secrétariat de la SCS, Case postale 8276, 3001 Berne, ou e-mail: [skg@skg.ch](mailto:skg@skg.ch).

Les chiens importés de l'étranger en propriété suisse doivent être inscrits au LOS (Livre des Origines Suisses) **avant** l'inscription à l'exposition.

L'organisateur assure les chiens exposés contre les risques de dommages résultant d'incendies et d'explosion jusqu'à concurrence de la somme de frs 2'000.-- par chien. La direction de l'exposition n'est pas responsable d'autres dommages ou pertes (vols, fugues, blessures etc.).

Il n'y a pas de boxes sur le terrain de l'exposition. Le placement, la garde et la surveillance des chiens se fait sous l'entière responsabilité des exposants.



# PROGRAMM

## CAC–Zuchtschau / Exposition CAC

Organisation:

**Regionalgruppe Deutschschweiz RG D  
des  
SETTER & POINTER CLUB SUISSE**

Sonntag, 13. Juni 2010  
Dimanche, le 13 juin 2010

**Pferderennbahn Schachen, 5000 Aarau**

Routenbeschreibung siehe unter [www.setter.ch](http://www.setter.ch)

**Meldeschluss / délai d'inscription:**

**25. Mai 2010 / le 25 mai 2010**

**Eine frühzeitige Anmeldung erleichtert uns die Vorbereitungsarbeiten.**

Vergabe des CAC, Jugend-CAC und Veteranen-CAC der SKG für alle Rassen / Attribution du CAC, du CAC-Jeune et CAC-Vétéran de la SCS à toutes races:

- English Pointer
- English Setter / Setter Anglais
- Gordon Setter / Setter Gordon
- Irish Setter / Setter Irlandais
- Irish Red & White Setter / Setter Irlandais Rouge et Blanc

CAC, Reserve-CAC, Jugend-CAC und -RCAC sowie Veteranen-CAC und -RCAC werden nach den Bestimmungen der SKG vergeben / Le CAC, la Réserve du CAC, le CAC-Jeune et la Réserve ainsi que le CAC-Vétéran et la Réserve seront attribués selon les prescriptions de la SCS.

**Ausstellungsleitung/Direction de l'expo:** Monika Zbinden, Aarestrasse 4, 3052 Zollikofen - Tel 076 381 77 20 / e-mail: chapbayko@netscape.net)

**Sekretariat/ Béatrice Nauer, Sonnhaldenstr. 7, 5027 Herznach**  
**Secrétariat Tel. 062 878 16 15 / Fax 062 878 17 20 / e-mail: of-santana@gmx.ch**

<u>Klassen/</u>	Babyklasse - Classe puppy	3 - 6 Monate/mois
<u>Classes</u>	Jüngstenklasse - Classe très jeune	6 - 9 Monate/mois
	Jugendklasse - Classe jeunes	9 - 18 Monate/mois
	Zwischenklasse – Classe intermédiaire	15 – 24 Monate/mois
	Gebrauchshundeklasse - Classe utilité	ab/plus de 15 Monate/mois
	Championklasse - Classe champions	ab/plus de 15 Monate/mois
	Offene Klasse - Classe ouverte	ab/plus de 15 Monate/mois
	Veteranenklasse - Classe vétérans	ab/plus de 8 Jahre/ans

Zuchtgruppenwettbewerb / Concours des groupes d'élevage:  
Zuchtgruppe gemäss Art. 10 AR der SKG / Selon art. 10 RE de la SCS

<u>Richter/</u>	English Pointer	Martha Kips (Lux)
<u>Juges</u>	English Setter	Guy Kips (Lux)
	Gordon Setter	do.
	Irish Setter	Martha Kips (Lux)
	Irish Red & White Setter	do.

Änderungen bleiben vorbehalten! / Sous réserve de modifications!

- Spezialpreise/ ● Best Puppy in Show  
Prix spéciaux: ● Jüngstensieger der Ausstellung / Meilleur très jeune de l'exposition  
● Bester Junghund der Ausstellung / Meilleur jeune de l'exposition  
● Bester Veteran der Ausstellung / Meilleur vétérans de l'exposition  
● Best of Breed BOB  
● Bester Gebrauchshund der Ausstellung / Meilleur chien classe utilité de l'exposition  
● Best in Show  
● Zuchtgruppenwettbewerb / Groupe d'élevage

Ausstellungspreis / Prix souvenir de l'exposition:  
Erinnerungspreis für jeden Aussteller / Prix souvenir pour chaque exposant

### Tagesprogramm / Programme du jour

- 08.00 - 09.15 h Einlass der Hunde / Entrée des chiens  
09.00 h Richtersitzung / Réunion des juges et secrétaires  
09.30 h Beginn des Richtens / Début des jugements  
ca. 14.30 h - Zuchtgruppenwettbewerb / Concours des groupes d'élevage  
- Tagessieger BK, JüK, GK, VK / Meilleur du jour CP, CT, CU, CV  
- Best in Show  
ca. 16.00 h Siegerehrung, Abgabe des Ausstellungspreises / Remise des prix  
ca. 16.30 h Schluss der Ausstellung / Clôture de l'exposition

### Meldegeld / Finance d'inscription

- für den 1. Hund (Katalog) / pour le 1er chien (catalogue) Fr. 70.-- / EUR 50.--  
- für jeden weiteren Hund / pour chaque chien de plus Fr. 55.-- / EUR 35.--  
- Babyklasse / Classe bébé Gratis / gratuit  
- Veteranenklasse / Classe vétérans Gratis / gratuit  
- Zuchtgruppenwettbewerb / Groupe d'élevage \*) Gratis / Gratuit

\*) Für diesen Wettbewerb können nur Hunde zugelassen werden, welche an der Ausstellung teilgenommen haben / Seuls les chiens ayant participé à l'exposition sont admis à ce concours.

### Konto für die Ausstellung / Paiement pour l'Exposition

PC/CCP 60-734179-0 SPCS, Regionalgruppe Deutschschweiz, Ausstellungen, 5619 Büttikon

**Aussteller aus dem Ausland können vor Ort in EURO bezahlen. Exposants venant de l'étranger peuvent payer en EURO sur place.**

### Der Anmeldung sind beizulegen / À joindre à l'inscription

- a) Kopie Ahnentafel / copie du pédigrée  
b) Bei Meldung in der **ChK** eine Fotokopie des Championausweises, bzw. in der **GK** eine Kopie der Bestätigung des zuständigen Landesverbandes zur Teilnahme in der Gebrauchshundklasse / Pour les chiens exposés en **CCh** une photocopie du certificat de champion, pour ceux exposés en **CU** une copie du certificat de la fédération nationale concernée pour participer en classe utilité.  
c) Quittung über bezahltes Meldegeld / Quittance du paiement

### Inserate Ausstellungskatalog / Annonces catalogue:

- 1/1-Seite (Format A5 hoch) Fr. 150.-- s/w, Zuschlag Farbe Fr. 50.--
- 1/2-Seite Fr. 85.-- s/w, Zuschlag Farbe Fr. 40.--
- 1/3 Seite Fr. 60.-- s/w, Zuschlag Farbe Fr. 30.--
- 1/4-Seite (hoch oder quer) Fr. 45.-- s/w, Zuschlag Farbe Fr. 30.--

Bitte unterstützen Sie die Veranstaltung mit einem **Inserat im Ausstellungskatalog (druckfertig im PDF-Format)** oder mit der **Spende eines Spezialpreises**. Ihre entsprechende Meldung wollen Sie **bis 31.05.10** richten an / Veuillez sponsorer cette manifestation avec une **annonce dans le catalogue de l'expo (en format PDF)** ou avec la **mise à disposition d'un prix spécial**. Votre commande est à adresser **jusqu'au 31/05/10** à **Esther RESSEL, Alpstrasse 7, 9546 Tuttwil - ☎ 052 378 10 10 - info@field-dogs.ch**

**Hotelzimmerreservierungen:**  
Informationen unter [www.aargautourismus.ch](http://www.aargautourismus.ch)

**CAC-Zuchtschau / Exposition CAC**  
**(SPCS, Regionalgruppe Deutschschweiz RG D)**  
**13. Juni 2010 / le 13 juin 2010**

**MELDESCHEIN**

**Für jeden Hund 1 Meldeschein ausfüllen!**

Rasse:  
Race: .....

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Babyklasse - Classe bébé              | <input type="checkbox"/> Gebrauchshundklasse - Classe utilité |
| <input type="checkbox"/> Jüngstenklasse - Classe très jeune    | <input type="checkbox"/> Championklasse - Classe champions    |
| <input type="checkbox"/> Jugendklasse - Classe jeune           | <input type="checkbox"/> Offene Klasse - Classe ouverte       |
| <input type="checkbox"/> Zwischenklasse - Classe intermédiaire | <input type="checkbox"/> Veteranenklasse - Classe vétérans    |

Name des Hundes: ..... Geschlecht:  
Nom du chien: ..... Sexe: .....

SHSB Nr.: ..... Ausl. Stammbuch Nr.: ..... Wurfdatum:  
LOS No: ..... L.O. étranger: ..... Né le: .....

Vater des gemeldeten Hundes:  
Père du chien inscrit: .....

Mutter des gemeldeten Hundes:  
Mère du chien inscrit: .....

Name u. Wohnort des Züchters:  
Nom et domicile de l'éleveur: .....

Name, Vorname des Eigentümers:  
Nom, prénom du propriétaire: .....

Strasse: ..... PLZ/Wohnort:  
Rue: ..... NP/Domicile .....

e-mail Adresse für Meldebestätigung  
adresse e-mail pour confirmation de l'inscription .....

Anmeldung f. Nachtessen Samstagabend  
Inscription pour diner samedi soir ..... Personen/personnes

**Einsenden an / à envoyer à:**

Béatrice Nauer, Sonnhaldenstrasse 7, 5027 Herznach

**BULLETIN D'INSCRIPTION**

**Remplir 1 bulletin d'inscription pour chaque chien!**

**MELDEGELD / FINANCE D'INSCRIPTION**

- für den 1. Hund (inkl. Katalog) Fr. 70.-- EUR 50.--  
pour le 1er chien (catalogue inclus)

- für jeden weiteren Hund (ohne Katalog) Fr. 55.--/EUR 35.-- Fr..... EUR .....

pour chaque chien en plus (sans catalogue)

Total Fr. .... EUR .....

=====

Der Betrag von Fr. .... ist heute auf das PC-Konto 60-734179-0, SPCS Regionalgruppe Deutschschweiz, Ausstellungen, 5619 Büttikon, einbezahlt worden (**Quittung beiliegend**). Durch die Anmeldung erklärt der Aussteller, das Reglement für Ausstellungen der SKG sowie das Ausstellungsprogramm zu kennen und sich deren Bestimmungen zu unterziehen. **Aussteller aus dem Ausland können vor Ort in EURO bezahlen.**

Le montant de frs ..... a été versé ce jour au CCP 60-734179-0, SPCS Regionalgruppe Deutschschweiz, Ausstellungen, 5619 Büttikon (**quittance incluse**). Par la présente inscription, l'exposant déclare avoir pris connaissance du règlement de la SCS pour les expositions canines ainsi que du programme de l'exposition et se soumettre à leur dispositions et conditions. **Exposants venant de l'étranger peuvent payer en EURO sur place.**

**Beilagen:** a) Abstammungsurkunde (Kopie), b) Quittung über bezahltes Meldegeld, c) **für ChK:** Kopie Championausweis, d) **für GK** Bestätigung des zuständigen Landesverbandes zur Teilnahme in der Gebrauchshundklasse.

**Annexes:** a) Pédigrée (copie), b) quittance du paiement, c) **pour CCh:** Copie du certificat de champion, d) **pour CU:** Certificat de la fédération nationale pour pouvoir participer en classe utilité

Datum: ..... Unterschrift:  
Date: ..... Signature: .....

**Mit der Unterzeichnung des Meldescheines verpflichtet sich der Aussteller zur Bezahlung des Standgeldes. - Par sa signature, l'exposant s'engage à payer le montant d'inscription.**

**Meldeschluss / Délai d'inscription: 25.05.2010**

**Eine frühzeitige Anmeldung erleichtert uns die Vorbereitungsarbeiten.**

**Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Gluschtige Speisen zu attraktiven Preisen. / Restaurant sur place avec menus aux prix raisonnables.**